



A7-0427/2013

3.12.2013

IETEIKUMS

par projektu Padomes lēmumam par to, lai noslēgtu pārskatītu Saprašanās memorandu ar Amerikas Savienotajām Valstīm par tādas liellopu gaļas importu, kas iegūta no dzīvniekiem, kuriem nav izēdināti daži augšanu veicinoši hormoni, un par palielinātām muitas nodevām, ko Amerikas Savienotās Valstis piemēro dažiem Eiropas Savienības produktiem (14374/2013 – C7-0377/2013 – 2013/0324(NLE))

Starptautiskās tirdzniecības komiteja

Referents: *Vital Moreira*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

- * Apspriežu procedūra
- *** Piekrišanas procedūra
- ***I Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
- ***II Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
- ***III Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

SATURA RĀDĪTĀJS

	Lpp.
EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS	5
PASKAIDROJUMS	6
LAUKSAIMNIECĪBAS UN LAUKU ATTĪSTĪBAS KOMITEJAS ATZINUMS	7
KOMITEJAS GALĪGAIS BALSOJUMS	10

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

**par projektu Padomes lēmumam par to, lai noslēgtu pārskatītu Saprašanās memorandu ar Amerikas Savienotajām Valstīm par tādas liellopu gaļas importu, kas iegūta no dzīvniekiem, kuriem nav izēdināti daži augšanu veicinoši hormoni, un par palielinātām muitas nodevām, ko Amerikas Savienotās Valstis piemēro dažiem Eiropas Savienības produktiem
(14374/2013 – C7-0377/2013 – 2013/0324(NLE))**

(Piekrišana)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Padomes lēmuma projektu (14374/2013),
 - ņemot vērā pārskatīto Saprašanās memorandu ar Amerikas Savienotajām Valstīm par tādas liellopu gaļas importu, kas iegūta no dzīvniekiem, kuriem nav izēdināti daži augšanu veicinoši hormoni, un par palielinātām muitas nodevām, ko Amerikas Savienotās Valstis piemēro dažiem Eiropas Savienības produktiem,
 - ņemot vērā piekrišanas pieprasījumu, ko Padome iesniegusi saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 207. panta 4. punktu un 218. panta 6. punkta otrās daļas a) apakšpunkta v) punktu (C7-0377/2013),
 - ņemot vērā Reglamenta 81. pantu un 90. panta 7. punktu,
 - ņemot vērā Starptautiskās tirdzniecības komitejas ieteikumu un Lauksaimniecības un lauku attīstības komitejas atzinumu (A7-0427/2013),
1. piekrīt pārskatītā Saprašanās memoranda noslēgšanai;
 2. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei, Komisijai, dalībvalstu valdībām un parlamentiem, kā arī Amerikas Savienoto Valstu valdībai un parlamentam.

PASKAIDROJUMS

Eiropas Savienība un Amerikas Savienotās Valstis ir iesaistītas ilgstošā strīdā par ES aizliegumu ievest liellopu gaļu, kuras audzēšanā izmantoti hormoni¹. Tomēr 2009. gada 13. maijā ES un ASV parakstīja Saprašanās memorandu² (SM), kas lika pamatus tā sauktā „Strīda par hormoniem liellopu gaļā” galīgam risinājumam.

Abpusēji pieņemams risinājums atļāva ASV atbildes sankciju pakāpenisku atcelšanu dažiem Eiropas lauksaimniecības produktiem apmaiņā pret autonomas nulles tarifu kvotas (*TRQ*) atvēršanu augstas kvalitātes liellopu gaļai, kuras audzēšanā nav izmantoti hormoni. (Pirmais posms — no 2009. gada augusta līdz 2012. gada augustam). Šim notikumam sekoja tirdzniecības sankciju apturēšana un *TRQ* piemērošana 45 000 tonnām augstas kvalitātes liellopu gaļas, pamatojoties uz lielākās labvēlības režīmu³ (Otrais posms — no 2012. gada augusta līdz 2013. gada augustam).

Pusēm vēl nespējot vienoties par pastāvīgu risinājumu, lai panāktu SM 3. posmā paredzēto PTO strīda izbeigšanu, memorands zaudēja spēku 2013. gada 1. augustā, taču no tā izrietošās savstarpējās saistības paliek spēkā līdz 2014. gada 1. februārim.

ES un ASV memorands ir starptautisks nolīgums, tādēļ tā grozīšanai ir jāsaņem Parlamenta piekrišana. Ierosinātā SM pārskatīšana paredz 2. posmu pagarināt vēl uz diviem gadiem, šai laikā *TRQ* paliekot nemainīgai, kas ļautu galīgi atrisināt strīdu līdz 2015. gada augustam. Ar SM papildu grozījumiem precizē noteikumus par licenču pārvaldību atbilstoši rindas kārtības sistēmai, nepārprotami aizliedz PTO tiesvedību 2. posma laikā un paredz PTO lietas izbeigšanu, tiklīdz būs sasniegts 3. posms.

Ja netiks veikti nekādi pasākumi, ES varēs vairs nepiemērot *TRQ* augstas kvalitātes liellopu gaļai, savukārt ASV varēs no jauna ieviest sankcijas ES produktiem, kuru kopējā vērtība ir USD 116,8 miljoni gadā. Lai arī šis PTO strīds nav TTIP sarunu sastāvdaļa, esošo pasākumu izbeigšana varētu negatīvi ietekmēt notiekošās sarunas.

Referents atzinīgi vērtē ierosināto memoranda darbības pagarināšanu un pārskatīšanu, tādējādi nodrošinot juridisko noteiktību uzņēmējiem un piešķirot papildu laiku, lai sarunu ceļā rastu galīgu risinājumu. Memoranda pagarināšana ļaus vēl vairāk stiprināt labu gribu, veicinot transatlantisko ekonomisko integrāciju un sekmējot uzticību notiekošajās Transatlantiskās tirdzniecības un ieguldījumu partnerības (TTIP) sarunās.

¹ Pasākumi attiecībā uz gaļu un gaļas produktiem (hormoni), DS26.

² Amerikas Savienoto Valstu un Eiropas Komisijas Saprašanās memorands par tādas liellopu gaļas importu, kas iegūta no dzīvniekiem, kuriem nav izēdināti daži augšanu veicinoši hormoni, un par palielinātām muitas nodevām, ko Amerikas Savienotās Valstis piemēro dažiem Eiropas Savienības produktiem.

³ Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 22. maija Regula (ES) Nr. 464/2012, ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 617/2009 par autonomas tarifu kvotas atvēršanu augstas kvalitātes liellopu gaļas importam, (OV L 149, 08.06.2012., 1. lpp.).

25.11.2013

LAUKSAIMNIECĪBAS UN LAUKU ATTĪSTĪBAS KOMITEJAS ATZINUMS

Starptautiskās tirdzniecības komitejai

par projektu Padomes lēmumam par to, lai noslēgtu pārskatītu Saprašanās memorandu ar Amerikas Savienotajām Valstīm par tādas liellopu gaļas importu, kas iegūta no dzīvniekiem, kuriem nav izēdināti daži augšanu veicinoši hormoni, un par palielinātām muitas nodevām, ko Amerikas Savienotās Valstis piemēro dažiem Eiropas Savienības produktiem (14374/2013 – C7-0377/2013 – 2013/0324(NLE))

Atzinumu sagatavoja: *Paolo De Castro*

ĪSS PAMATOJUMS

Eiropas Savienība un Amerikas Savienotās Valstis 2009. gada maijā parakstīja saprašanās memorandu (SM), kas lika pamatus visu tirdzniecības sankciju atcelšanai, kuras ASV ir noteikušas ES lauksaimniecības produktiem sakarā ar PTO (Pasaules tirdzniecības organizācijā) notiekošo strīdu par hormoniem liellopu gaļā, apmaiņā pret nulles tarifa likmes kvotu augstas kvalitātes liellopu gaļai no dzīvniekiem, kas nav apstrādāti ar augšanas hormoniem.

Saskaņā ar SM 2. posmu ES palielināja savu kvotu augstas kvalitātes liellopu gaļai līdz 45 000 tonnām un ASV apturēja visas tirdzniecības sankcijas pret ES produktiem, kuras izrietēja no strīda par hormoniem liellopu gaļā, uz laiku no 2012. gada 1. augusta līdz 2013. gada 1. augustam. Tā kā puses nevarēja pāriet uz SM 3. posmu (saskaņā ar kuru ASV atceltu tirdzniecības sankcijas), memoranda darbība beidzās 2013. gada 1. augustā. Tomēr pašreizējais SM paredz, ka pušu saistības paliek spēkā vēl sešus mēnešus (t.i., līdz 2014. gada 1. februārim).

Memorands ir starptautisks nolīgums, un tā grozīšanai nepieciešama Parlamenta piekrišana. Šajā memoranda grozījumā tiek ierosināts pagarināt 2. posma ilgumu līdz 2015. gada 31. jūlijam, lai dotu pusēm vairāk laika pāriet uz 3. posmu, tiek precizēta licenču pārvaldība, balstoties uz rindas kārtības principu, tiek noteikts skaidrs aizliegums PTO tiesvedībai 2. posma laikā un paredzēts izbeigt PTO lietu, kad būs sasniegts 3. posms.

Šis memoranda grozījums būtu jāatbalsta triju galveno iemeslu dēļ. Pirmkārt, ja SM netiek pielāgots līdz 2014. gada 1. februārim, tad pašreizējais SM tiktu anulēts ka spēkā neesošs un ASV būtu tiesības no jauna ieviest sankcijas ES lauksaimniecības produktiem ar ikgadējo

vērtību USD 116,8 miljoni. Otrkārt, šis memorands dod Savienībai iespēju paturēt spēkā aizliegumu attiecībā uz gaļu, kuras audzēšanā izmantoti hormoni, un no šādas gaļas gatavotiem produktiem, neraugoties uz atzinumu, ka Savienība tādējādi pārkāpj savas PTO uzņemtās saistības. Treškārt, atbalstot šo nolīgumu, Eiropas Parlaments raida Amerikas Savienotajām Valstīm nozīmīgu politisko signālu svarīgā brīdī attiecībā uz transatlantiskās tirdzniecības un ieguldījumu partnerības (TTIP) sarunām.

Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Starptautiskās tirdzniecības komiteju ierosināt Parlamentam sniegt piekrišanu.

KOMITEJAS GALĪGAIS BALSOJUMS

Pieņemšanas datums	25.11.2013
Galīgais balsojums	+: 22 -: 2 0: 3
Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā	José Bové, Luis Manuel Capoulas Santos, Paolo De Castro, Hynek Fajmon, Mariya Gabriel, Iratxe García Pérez, Julie Girling, Sergio Gutiérrez Prieto, Elisabeth Jeggle, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Agnès Le Brun, Gabriel Mato Adrover, Mairead McGuinness, Marit Paulsen, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Alyn Smith, Ewald Stadler, Csaba Sándor Tabajdi, Marc Tarabella
Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Esther de Lange, Karin Kadenbach, Anthea McIntyre, Maria do Céu Patrão Neves, Dimitar Stoyanov

KOMITEJAS GALĪGAIS BALSOJUMS

Pieņemšanas datums	28.11.2013
Galīgais balsojums	+: 26 -: 2 0: 2
Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā	William (The Earl of) Dartmouth, Nora Berra, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, George Sabin Cutaş, Marielle de Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Henri Weber, Iuliu Winkler, Jan Zahradil, Paweł Zalewski
Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Emma McClarkin, Katarína Neveďalová, Tokia Saïfi, Marietje Schaake, Jarosław Leszek Wałęsa
Aizstājēji (187. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsošanā	Phil Bennion, Jutta Haug, Anthea McIntyre, Marc Tarabella, Nikola Vuljanić, Roberts Zile